

RESOLUCIÓN J.D. No.033-2024**POR LA CUAL SE MODIFICA LA RESOLUCIÓN J.D. NO. 076-2020 DE 8 DE OCTUBRE DE 2020, REGLAMENTO DE FORMACIÓN, TITULACIÓN Y GUARDIA PARA LA GENTE DE MAR QUE LABORA A BORDO DE BUQUES DE NAVEGACIÓN MARÍTIMA DE CONFORMIDAD CON EL CONVENIO STCW'78, ENMENDADO**

LA JUNTA DIRECTIVA DE LA AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ, en uso de sus facultades legales,

CONSIDERANDO

Que esta resolución fue adoptada por la Junta Directiva de la Autoridad Marítima de Panamá en su Sesión No.007-2024, realizada el 27 de noviembre de 2024, una vez evaluados los elementos puestos en su conocimiento.

Que mediante el Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, se crea la Autoridad Marítima de Panamá, se unificaron las distintas competencias marítimas de la administración pública, y se establece que entre sus funciones están las siguientes: proponer, coordinar y ejecutar la Estrategia Marítima Nacional, recomendar políticas y acciones, ejercer actos de administración, hacer cumplir las normas legales y reglamentarias referentes al sector marítimo.

Que el artículo 4 del Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, señala en su numeral 7, que la Autoridad Marítima de Panamá, tiene la función de evaluar y proponer al Órgano Ejecutivo y demás entidades estatales, que así lo requieran, las medidas necesarias para la adopción de Tratados y Convenios Internacionales referentes a las actividades que se desarrollen dentro del sector marítimo.

Que dentro de la estructura orgánica de la Autoridad Marítima de Panamá se encuentra la Dirección General de la Gente de Mar, organismo de servicios administrativos y de ejecución de programas, cuyo funcionamiento y organización interna se ajusta a lo especificado en el Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, modificado por la Ley No. 57 de 6 de agosto de 2008, además, en los reglamentos que se dicten en desarrollo de este.

Que de acuerdo al numeral 1 del artículo 33, de la prevenida norma, la Dirección General de la Gente de Mar de la Autoridad Marítima de Panamá, tiene entre sus funciones, el hacer cumplir las normas legales vigentes sobre educación, formación, titulación y guardia de la gente de mar, de conformidad con lo establecido en el Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la gente de mar de 1978, enmendado (Convenio STCW'78, enmendado).

- Que la República de Panamá, mediante la Ley No. 8 de 26 de enero de 1959, aprobó en todas sus partes el texto de la Convención relativa a la Organización Consultiva Marítima Intergubernamental, actualmente Organización Marítima Internacional (OMI), suscrita el 6 de marzo de 1948, durante la Conferencia Marítima de la Organización de las Naciones Unidas, que se llevó a cabo en la Ciudad de Ginebra, Suiza, del 19 de febrero al 6 de marzo de 1948.

Resolución J.D. No.033-2024
Panamá, 27 de noviembre de 2024
Pág. No. 2

Que mediante la Ley No. 4 de 15 de mayo de 1992, la República de Panamá aprobó el Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar, 1978, enmendado (Convenio STCW'78, enmendado).

Que el Convenio STCW'78, enmendado, y su Código de Formación han sufrido enmiendas, las cuales tienen el objetivo de actualizar las normas en materia de formación, titulación y guardia para la gente de mar, conforme a los estándares y necesidades de la industria marítima internacional, en atención a lo cual, esta Administración Marítima ha adoptado dichas enmiendas.

Que el Convenio STCW'78, enmendado, en su Artículo I sobre Obligaciones Generales contraídas en virtud del Convenio, establece que las Partes se obligan a promulgar todas las leyes, decretos, órdenes y reglamentaciones necesarias y a tomar todas las medidas precisas para dar al Convenio plena efectividad y así garantizar que, tanto desde el punto de vista de la seguridad de la vida humana y de los bienes en el mar como de la protección del medio marino, la gente de mar enrolada en los buques, tenga la competencia y la aptitud debida para desempeñar sus funciones.

Que mediante la Resolución ADM No. 276-2015 de 28 de diciembre de 2015, la Autoridad Marítima de Panamá adoptó las enmiendas de 2014 al Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación, adoptadas mediante las Resoluciones MSC.373(93) y MSC.374(93), ambas de 22 de mayo de 2014, y que entraron en vigor el 1 de enero de 2016.

Que mediante la Resolución ADM No. 232-2016 de 29 de diciembre de 2016, la Autoridad Marítima de Panamá adoptó las enmiendas de 2015 al Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación, adoptadas mediante las Resoluciones MSC.396(95) y MSC.397(95), ambas de 11 de junio de 2015, y que entraron en vigor el 1 de enero de 2017.

Que mediante la Resolución ADM No. 123-2017 de 28 de julio de 2017, la Autoridad Marítima de Panamá adoptó las enmiendas de 2016 al Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación, adoptadas mediante las Resoluciones MSC.416(97) y MSC.417(97), ambas de 25 de noviembre de 2016, y que entraron en vigor el 1 de julio de 2018.

Que mediante la Resolución ADM No. 249-2021 de 12 de noviembre de 2021, la Autoridad Marítima de Panamá adoptó las enmiendas de 2021 al Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación, adoptadas mediante las Resoluciones MSC.486(103) y MSC.487(103), ambas de 13 de mayo de 2021, y que entraron en vigor el 1 de enero de 2023.

Que mediante la Resolución ADM No. 302-2023 de 29 de diciembre de 2023, la Autoridad Marítima de Panamá adoptó las enmiendas de 2023 al Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación, adoptadas mediante las Resoluciones MSC.540(107) y MSC.541(107), ambas de 8 de junio de 2023, y que entrarán en vigor el 1 de enero de 2025. De igual forma, esta Administración Marítima adoptó las enmiendas a la parte B del Código de Formación, adoptadas por la Resolución MSC.478(102) de 5 de noviembre de 2020, considerando que, la Parte B del Código de Formación proporciona orientaciones con carácter de recomendación sobre las disposiciones del Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación.

B

Resolución J.D. No.033-2024
Panamá, 27 de noviembre de 2024
Pág. No. 3

Que las enmiendas 2023 al Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación, surgen por la necesidad de brindar a la industria marítima, una respuesta oportuna a la tendencia mundial a la digitalización, así como, brindar una solución para la gestión y el control de los certificados y títulos de la gente de mar expedidos en virtud de este Convenio.

Que mediante la Resolución J.D. No. 076-2020 de 8 de octubre de 2020, y sus modificaciones, la Junta Directiva de la Autoridad Marítima de Panamá aprobó el Reglamento de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar que labora a bordo de buques de navegación marítima de conformidad con el Convenio STCW'78, enmendado, el cual contiene normas para la formación y titulación de la gente de mar, en cumplimiento de las disposiciones establecidas en el Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación.

Que mediante la Resolución J.D. No. 053-2021 de 2 de agosto de 2021, la Junta Directiva de la Autoridad Marítima de Panamá modificó los artículos 2 y 17 del Anexo de la Resolución J.D. No. 076-2020 de 8 de octubre de 2020.

Que mediante la Resolución J.D. No. 053-2022 de 22 de septiembre de 2022, la Junta Directiva de la Autoridad Marítima de Panamá modificó el artículo 3 del Anexo de la Resolución J.D. No. 076-2020 de 8 de octubre de 2020.

Que mediante la Resolución ADM No. 014-2021 de 17 de febrero de 2021, la Autoridad Marítima de Panamá resolvió implementar en la República de Panamá, el Código para la Implantación de los Instrumentos Obligatorios de la OMI, (Código III), adoptado por la Organización Marítima Internacional mediante la Resolución A.1070 (28) de 04 de diciembre de 2013.

Que la República de Panamá permanece en la Circular MSC.1/Circ.1163 (última revisión) de la Organización Marítima Internacional (OMI), que presenta la lista de los Estados Partes que han presentado información que demuestra que dan plena y total efectividad a las disposiciones del Convenio STCW'78, enmendado (Lista Blanca), y además ha presentado información relativa a los informes de las evaluaciones independientes conforme a este Convenio, lo cual fue confirmado por el Comité de Seguridad Marítima de la OMI; a través de la Circular MSC.1/Circ.1164 (última revisión).

Que por lo anterior, la Dirección General de Gente de Mar, continúa fortaleciendo los procesos de formación y titulación de la gente de mar que labora a bordo de los buques, y asegurándose que tengan las competencias, suficiencias, conocimientos y aptitudes requeridas para desempeñar las tareas, funciones y cargos a bordo, dado que el factor humano es una cuestión que afecta a la seguridad marítima, la salvaguarda de la vida humana en la mar, así como también a la protección del medio ambiente marino.

Que la Autoridad Marítima de Panamá, en representación de la República de Panamá como Estado Miembro de la Organización Marítima Internacional (OMI), tiene la responsabilidad de garantizar la plena y total efectividad de las disposiciones del Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación, así como adoptar las enmiendas aprobadas a dicho Convenio, mediante los procedimientos establecidos por la OMI para tal fin, además de mantener e implementar actualizados los instrumentos

B

Resolución J.D. No.033-2024
Panamá, 27 de noviembre de 2024
Pág. No. 4

de carácter obligatorio de la Organización Marítima Internacional (OMI), de los cuales la República de Panamá es Parte.

Que se considera preciso establecer las disposiciones de la Administración, en virtud de las prescripciones del Código para la Implantación de los Instrumentos OMI (Código III), a fin de cumplir las obligaciones y responsabilidades como Estado de Abanderamiento, que contribuyan al cumplimiento de las prescripciones de los instrumentos internacionales aplicables de la OMI, incluyendo el Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación, con la finalidad de garantizar la seguridad de la vida humana en el mar y la prevención de la contaminación.

Que en virtud de las enmiendas 2023 al Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación, se hace necesaria su reglamentación en la normativa nacional, con la finalidad de asegurar el efectivo control de la Administración Marítima Panameña en la ejecución de dicho Convenio y Código, manteniendo actualizados los instrumentos de carácter obligatorio de los cuales la República de Panamá es signataria, con el propósito de cumplir con los estándares internacionales, así como mantener la eficiencia y competitividad del registro de buques panameño y de la gente de mar, en atención a lo cual, se requiere modificar artículos y adicionar un Capítulo en la Resolución J.D. No. 076-2020 de 8 de octubre de 2020 y subrogar la Resolución J.D. No. 053-2022 de 22 de septiembre de 2022, respectivamente.

Que el artículo 18, numerales 3, 7 y 9 del Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, señala que son funciones de la Junta Directiva de la Autoridad Marítima de Panamá, adoptar las políticas administrativas, científicas y tecnológicas que promueven y aseguren la competitividad y la rentabilidad del sector marítimo y el desarrollo de sus recursos humanos; establecer la organización de la Autoridad, así como, estructurar, reglamentar, determinar, fijar, alterar e imponer tasas y derechos para los servicios que preste la Autoridad; por lo que,

RESUELVE:

PRIMERO: **MODIFICAR** el Artículo 3 del Capítulo I del Anexo de la Resolución J.D. No. 076-2020 de 8 de octubre de 2020, **REGLAMENTO DE FORMACIÓN, TITULACIÓN Y GUARDIA PARA LA GENTE DE MAR QUE LABORA A BORDO DE BUQUES DE NAVEGACIÓN MARÍTIMA DE CONFORMIDAD CON EL CONVENIO STCW'78, ENMENDADO**, el cual quedará así:

Artículo 3: Definiciones

Para los efectos del presente Reglamento y salvo disposición expresa en otro sentido, regirán las siguientes definiciones:

- 1. Actualización de la Competencia Profesional:** Todo programa o curso aprobado por la DGGM, con el propósito de actualizar la competencia profesional de la gente de mar, en caso de enmiendas a las normas mínimas de competencia establecidas en el Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación y/o la normativa nacional o internacional relacionada con la formación y normas de competencia de la gente de mar,

B

en virtud de la Regla I/11 del Convenio STCW'78, enmendado y la Sección A-I/11 del Código de Formación.

2. **Administración:** El Gobierno de la Parte cuyo pabellón tenga derecho a enarbolar el buque.
3. **Aguas polares:** Las aguas árticas y/o zona del Antártico, según se definen en las reglas XIV/1.2 a XIV/1.4 del Convenio SOLAS.
4. **Alta tensión:** tensión superior a 1000 voltios de corriente alterna (AC) o corriente continua (DC).
5. **Aprobado:** Aprobado por la DGGM de la AMP, en representación de la República de Panamá como Estado Parte, de conformidad con las Reglas del Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación.
6. **Auditoría:** Proceso sistemático, independiente y documentado para obtener pruebas de auditorías y evaluarlas de manera objetiva con el fin de determinar en qué medida se cumplen los criterios de auditoría.
7. **AMP:** Autoridad Marítima de Panamá.
8. **Buque de Navegación Marítima:** Un buque distinto de los destinados a navegar exclusivamente en aguas interiores o incluidas en aguas abrigadas o en las inmediaciones de estas o de zonas en las que rijan reglamentaciones portuarias.
9. **Buque de Pasaje:** Buque definido en el Convenio SOLAS, 1974, en su forma enmendada.
10. **Buque de Pasaje de Transporte Rodado:** Buque de Pasaje con espacios de carga rodada o de categoría especial, como se define en el Convenio SOLAS, 1974, en su forma enmendada.
11. **Buque Pesquero:** Un buque utilizado para la captura de peces, ballenas, focas, morsas u otros recursos vivos del mar.
12. **Buque Petrolero:** Buque construido para el transporte a granel del petróleo y sus derivados, y que se utiliza para esa finalidad.
13. **Buque Químico:** Buque construido o adaptado para el transporte a granel de cualquiera de los productos líquidos enumerados en el Capítulo 17, del Código

18

Resolución J.D. No.033-2024
Panamá, 27 de noviembre de 2024
Pág. No. 6

Internacional de Quimiqueros, y que se utiliza para esa finalidad.

14. Buque Tanque para el Transporte de Gas Licuado:

Buque construido o adaptado para el transporte a granel de cualquiera de los gases licuados u otros productos enumerados en el Capítulo 19, del Código Internacional de Gaseros, y que se utiliza para esa finalidad.

15. Cadete: Una persona (aspirante) que esté recibiendo formación para obtener el título de oficial de puente, máquinas o electrotécnico.

16. Capitán: La persona que tiene el mando en un buque.

17. Centro de Formación Marítima (CFM): Institución dedicada a la formación marítima, que cuente con programas y cursos de formación, instructores cualificados, sistema de normas de calidad, instalaciones que abarquen salones de enseñanza, equipos y simuladores requeridos, y que ha sido autorizado por la DGMM de la AMP, cumpliendo con los requerimientos establecidos por el Convenio STCW'78, enmendado, su Código de Formación, y la legislación vigente.

18. Certificación de Trámite de Refrendo de Título (CT): Prueba documental expedida en virtud de lo dispuesto en el párrafo 5 de la Regla I/10 del Convenio STCW'78, enmendado, que permite que un marino preste servicio durante un período no superior a tres (3) meses a bordo de un buque de bandera panameña, si posee un título idóneo, válido y expedido por otra Parte, y cuando exista una prueba documental fácilmente accesible que ha presentado ante la DGGM una solicitud de refrendo de dicho título.

19. Certificado de Curso o Programa de Formación: Documento emitido por un CFM autorizado por la DGGM, que constituye una prueba documental o evidencia de formación aprobada de las competencias requeridas por el Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación.

20. Certificado de Suficiencia: Título, que no sea un título de competencia, expedido a la gente de mar en el cual se estipule que se cumplen los requisitos pertinentes del Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación, respecto de la formación, las competencias y el período de embarco, emitido por la DGGM o un CFM, cuando así se disponga.

B

21. **CICA:** Certificado de Inspección de los Alojamientos de la Tripulación.
22. **Código de Implantación:** Código para la implantación de los instrumentos de la OMI (Código III), adoptado por la OMI mediante la Resolución A. 1070(28).
23. **Código de Formación:** El Código de Formación, Titulación y Guardia para la gente de mar, adoptado mediante la Resolución No. 2 de la Conferencia de 1995, según pueda ser enmendado por la OMI.
24. **Código IGF:** Código Internacional de Seguridad para los Buques que utilicen Gases u otros Combustibles de bajo punto de inflamación, definido en la regla II-1/2.29 del Convenio SOLAS.
25. **Código PBIP:** Código Internacional para la Protección de los Buques y de las Instalaciones Portuarias, adoptado el 12 de diciembre de 2002, mediante la Resolución 2 de la Conferencia de los Gobiernos Contratantes del Convenio internacional para la seguridad de la vida humana en el mar, 1974, según pueda ser enmendado por la OMI.
26. **Código Polar:** Código Internacional para los Buques que Operen en Aguas Polares, según se define en la regla XIV/1.1 del Convenio SOLAS.
27. **Cometidos relacionados con el Servicio Radioeléctrico:** Según proceda, los de escucha y los relativos a labores técnicas de mantenimiento y reparación que desempeñen de conformidad con las disposiciones del Reglamento de Radiocomunicaciones, el Convenio Internacional para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar, 1974 (Convenio SOLAS), en su forma enmendada, y a discreción de cada Administración y las recomendaciones pertinentes de la OMI.
28. **Compañía:** El propietario de un buque o cualquier otra organización o persona, por ejemplo, el gestor naval o fletador a casco desnudo, que recibe del propietario la responsabilidad de su explotación y al hacerlo acuerda asumir todas las obligaciones y responsabilidades de la compañía derivadas de las presentes reglas.
29. **Convenio SOLAS:** Convenio Internacional para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar, 1974, en su forma enmendada.
30. **Convenio STCW'78, enmendado:** Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar, 1978, enmendado.

Resolución J.D. No.033-2024
Panamá, 27 de noviembre de 2024
Pág. No. 8

- 31. Convenio CTM, 2006, en su versión enmendada:** Convenio sobre el Trabajo Marítimo, 2006, en su versión enmendada.
- 32. Criterios de Evaluación:** Las entradas que figuran en la columna 4 de los cuadros titulados "Especificación de las normas mínimas de competencia" de la parte A del Código de Formación; constituyen las pautas que un evaluador sigue para juzgar si el aspirante puede o no desempeñar las tareas, cometidos y responsabilidades conexos.
- 33. Criterio o Satisfacción de la Administración:** Son aquellas interpretaciones unificadas, desarrolladas y aprobadas por la OMI y/u Organismos Internacionales especializadas reconocidas por la OMI, que a su juicio satisfacen los requerimientos que ameriten cada caso específico, reconocidas, en primera instancia, por la DGGM de la AMP.
- 34. Culpa o Negligencia:** En sentido amplio, se entiende por culpa o negligencia no desplegar en el cumplimiento de las obligaciones, las diligencias que la ley exige, especialmente cuando tal actuación produce perjuicio a terceros.
- 35. Curso de Formación:** Formación aprobada por la DGGM para que la gente de mar alcance el nivel de competencia que abarque los conocimientos, comprensión y suficiencia requeridos para desempeñarse en las tareas, cometidos y responsabilidades que sean parte de sus funciones, de conformidad al Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación.
- 36. DGGM:** Dirección General de la Gente de Mar de la Autoridad Marítima de Panamá.
- 37. DGMM:** Dirección General de Marina Mercante de la Autoridad Marítima de Panamá.
- 38. Dispensa:** Documento emitido por la AMP, en virtud del cual se permite a un determinado hombre de mar, prestar servicio en un buque determinado, durante un período determinado, que no exceda de seis meses, en un cargo para el cual no tenga el título idóneo; a condición de que su competencia sea suficiente, para ocupar sin riesgos el puesto vacante, de un modo que la Administración juzgue satisfactorio, de conformidad con el Artículo VIII del Convenio STCW'78, enmendado.

B

Resolución J.D. No.033-2024
Panamá, 27 de noviembre de 2024
Pág. No. 9

- 39. Dolo:** Mala fe que media en la actuación de una persona, con el propósito de obtener una finalidad ilícita.
- 40. Equivalencias:** Planes de instrucción y formación que la DGGM podrá mantener o adoptar, incluidos los que entrañan periodos de embarco y una organización abordo, especialmente adaptados a adelantos técnicos y a clases especiales de buque y de tráfico, a condición de que el período de embarco, los conocimientos y la eficiencia exigidos en cuanto al gobierno del buque y a la manipulación de la carga, tanto en el aspecto náutico como en el técnico, sean tales que, garanticen un grado de seguridad en el mar y de prevención de la contaminación, que sea cuando menos equivalente al prescrito en el Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación.
- 41. Edicto:** Medio de notificación o citación, ordenado por la autoridad que conoce del proceso, que se fija en un lugar visible del despacho, para comunicarle a una persona una resolución o citarla (emplazarla) por ser de paradero o domicilio desconocido.
- 42. Evaluación Independiente:** La realizada por personas debidamente cualificadas, independientes o externas con respecto a la unidad o actividad objeto de la evaluación, con el fin de verificar que los procedimientos administrativos y operacionales establecidos por la DGGM a todos los niveles se gestionan, organizan, establecen y vigilan internamente, asegurando así su idoneidad y la consecución de los objetivos que se persiguen.
- 43. Evaluador de la Competencia:** Toda persona que lleva a cabo la evaluación de la competencia de la gente de mar, siguiendo las disposiciones establecidas por el Convenio STCW'78, enmendado, aprobado por la DGGM, con la finalidad de determinar si un aspirante es competente para realizar las tareas, cometidos y responsabilidades que sean parte de sus funciones, de conformidad al Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación, el cual tendrá un adecuado conocimiento y comprensión de la competencia que se ha de evaluar, debidamente cualificada y que haya recibido orientación necesaria en métodos y prácticas de evaluación; y en el caso de efectuar una evaluación en simuladores, habrá adquirido experiencia práctica en el tipo de simulador que se trate, bajo la supervisión de un evaluador experimentado.
- 44. Evaluación de la Competencia:** Es el método mediante el cual se mide el nivel de suficiencia, incluyendo los

B

Resolución J.D. No.033-2024
Panamá, 27 de noviembre de 2024
Pág. No. 10



niveles de conocimientos, habilidades y comprensión teórico-práctica, que debe demostrar un aspirante a un título de competencia de acuerdo a las normas de competencia establecidas en el Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación, con el fin de determinar si el aspirante puede desempeñar las funciones, tareas, cometidos y responsabilidades a bordo de un buque y conexos al título correspondiente.

- 45. Formulario original:** Formulario en papel o electrónico de todo título exigido por el Convenio STCW'78, enmendado, expedido en el formato aprobado por la AMP, siempre que la información mínima requerida en el párrafo 4 de la Sección A-I/2 del Código de Formación esté disponible.
- 46. Fuerza mayor:** Circunstancia que, por no poder ser prevista o evitada, imposibilita absolutamente el cumplimiento de las funciones asociadas al cargo.
- 47. Función:** Conjunto de tareas, cometidos y responsabilidades especificadas en el Código de Formación, necesarias para el funcionamiento del buque, la seguridad de la vida humana en el mar o la protección del medio marino.
- 48. Infractor:** Toda persona natural o jurídica que incurra en uno o más de los siguientes preceptos:
- Utilice medios fraudulentos para la obtención de un título, refrendo, libreta de embarque o prueba documental para la gente de mar, ya sea mediante la presentación de documentos no auténticos o alterados;
 - No pueda demostrar que cumple con la formación y competencia requeridas para desempeñar a bordo de un buque una función o cargo específico;
 - Porte un título, refrendo de título, libreta de embarque, prueba documental o cualquier otra documentación técnica alterada por el titular del mismo, o con su consentimiento, que afecte la capacidad, limitación o periodo de vigencia del documento;
 - Por comisión u omisión infrinja alguna reglamentación, resolución, procedimiento o delegación de la DGGM y/o las normativas nacionales e internacionales en materia de gente de mar;
 - Cualquier otro caso o circunstancia no preestablecida por la normativa vigente que, a juicio de la Administración, deba ser apreciada.
- 49. Instructor:** Toda persona que esté debidamente cualificada, con experiencia profesional y en técnicas de

18

Resolución J.D. No.033-2024
Panamá, 27 de noviembre de 2024
Pág. No. 11

instrucción, para el tipo y nivel de formación a impartir, tanto en tierra como a bordo, y cualquier otra modalidad de enseñanza, de acuerdo a los requerimientos prescritos en la Sección A-I/6 del Código de Formación, y aprobado por la DGGM.

50. **Jefe de Máquinas:** El oficial de máquinas superior responsable de la propulsión mecánica, así como del funcionamiento y mantenimiento de las instalaciones mecánicas y eléctricas del buque.
51. **Libreta de Embarque:** Documento de identidad emitido a la gente de mar, utilizado para anotar el periodo de embarco trabajado, mismo que deberá ser firmado y sellado por el capitán del buque. Debe contemplar adicionalmente, como mínimo la siguiente información: el nombre del buque, el número oficial del buque, potencia propulsora, arqueo bruto. Este documento debe ser renovado cada cinco (5) años.
52. **Marinero:** Todo tripulante del buque aparte del capitán y de los oficiales.
53. **Marinero de Primera de Puente:** Un marinero cualificado conforme a lo dispuesto en la Regla II/5 del Convenio STCW'78, enmendado.
54. **Marinero de Primera de Máquina:** Un marinero cualificado conforme a lo dispuesto en la Regla III/5 del Convenio STCW'78, enmendado.
55. **Marinero Electrotécnico:** Un marinero cualificado conforme a lo dispuesto en la Regla III/7 del Convenio STCW'78, enmendado.
56. **Médico:** Profesional idóneo para practicar la medicina, reconocido por la AMP, para realizar los reconocimientos médicos de la gente de mar y expedir los certificados médicos.
57. **Mes:** Mes civil, o plazo de treinta (30) días compuesto de periodos inferiores a un mes.
58. **Nivel de Apoyo:** El nivel de responsabilidad correspondiente al desempeño de tareas, cometidos o responsabilidades asignadas a bordo de un buque de navegación marítima bajo la dirección de una persona que preste servicio a nivel operacional o de gestión.
59. **Nivel de Gestión:** El nivel de responsabilidad relacionado con lo siguiente:

B

Resolución J.D. No.033-2024
Panamá, 27 de noviembre de 2024
Pág. No. 12

- a. Prestar servicio como capitán, primer oficial de puente, jefe de máquinas o primer oficial de máquinas a bordo de un buque de navegación marítima; y
 - b. Garantizar el adecuado desempeño de todas las funciones dentro de la esfera de responsabilidad asignada.
- 60. Nivel Operacional:** El nivel de responsabilidad relacionado con lo siguiente:
- a. Prestar servicio como oficial de la guardia de navegación o la guardia de máquinas, oficial de servicio en espacios de máquinas sin dotación permanente, oficial electrotécnico o radioperador a bordo de un buque de navegación marítima, y
 - b. Mantener un control directo del desempeño de todas las funciones en la esfera de responsabilidad asignada, de conformidad con los procedimientos pertinentes y bajo la dirección de una persona que preste servicio a nivel de gestión en dicha esfera de responsabilidad.
- 61. Norma de Auditoría:** Código de Implantación.
- 62. Normas de Competencia:** El nivel de suficiencia que ha de alcanzarse para el adecuado desempeño de funciones a bordo del buque de conformidad con los criterios acordados a nivel internacional indicados en el Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación, en los que se incluyen las normas prescritas o los niveles de conocimientos teóricos, comprensión y conocimientos prácticos demostrados.
- 63. Notificación:** Acción y efecto de hacer saber, a la parte interesada, cualquiera sea su índole, o a su apoderado o representante, una resolución o acto del procedimiento, que la ley manda sea de su conocimiento. Las notificaciones pueden ser presuntas o tácitas, por edicto o personales.
- 64. Oficial:** Un tripulante, que no sea el capitán, así designado por la legislación o la reglamentación del país de que se trate o, en su defecto, por acuerdo colectivo o por la costumbre.
- 65. Oficial de Máquinas:** Un oficial cualificado conforme a lo dispuesto en las Reglas III/1, III/2 o III/3 del Convenio STCW'78, enmendado.
- 66. Oficial de Protección del Buque:** La persona a bordo del buque, responsable ante el Capitán, designada por la compañía para responder de la protección del buque, lo que incluye la implantación y el mantenimiento del plan

B

Resolución J.D. No.033-2024
Panamá, 27 de noviembre de 2024
Pág. No. 13

de protección del buque y la coordinación con el oficial de la compañía para la protección marítima y los oficiales de protección de las instalaciones portuarias.

- 67. Oficial de Puente:** Un oficial cualificado conforme a lo dispuesto en el Capítulo II del Convenio STCW'78, enmendado.
- 68. Oficial Electrotécnico:** Un oficial cualificado conforme a lo dispuesto en la Regla III/6 del Convenio STCW'78, enmendado.
- 69. OMI:** Organización Marítima Internacional.
- 70. OIT:** Organización Internacional del Trabajo.
- 71. OR:** Organización Reconocida.
- 72. Parte:** Todo Estado respecto del cual el Convenio STCW'78, enmendado, haya entrado en vigor.
- 73. Pasajero:** Toda persona que no sea:
- El capitán, un miembro de la tripulación u otra persona empleada u ocupada a bordo del buque en cualquier cometido relacionado con las actividades del mismo.
 - Un niño de menos de un (1) año.
- 74. Periodo de Embarco:** Servicio prestado a bordo de un buque y que cuenta para la expedición o revalidación de un título u otra cualificación.
- 75. Persona vinculada a acto terrorista:** Aquella persona que se encuentra identificada como tal, por el Consejo de Seguridad de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) y que será incluida en la Base de Datos de Infractores de la AMP de manera permanente o hasta que la ONU levante la medida.
- 76. Plan de auditorías:** Plan de auditorías de los Estados Miembros de la OMI establecido por ésta, tomando en consideración las directrices elaboradas por la misma, para lo cual debe verse el Marco y Procedimiento para el Plan de auditorías de los Estados Miembros de la OMI (Resolución A.1067 (28)).
- 77. Potencia Propulsora:** La potencia nominal continua máxima en kilovatios que en conjunto tienen todas las máquinas propulsoras principales del buque y que figura consignada en el certificado de matrícula o en otro documento oficial del buque.

B

Resolución J.D. No.033-2024
Panamá, 27 de noviembre de 2024
Pág. No. 14

- 78. Primer Oficial de Máquinas:** El oficial que sigue en rango al Jefe de Máquinas y que en caso de incapacidad de este asumirá la responsabilidad de la propulsión mecánica, así como del funcionamiento y mantenimiento de las instalaciones mecánicas y eléctricas del buque.
- 79. Primer Oficial de Puente:** El oficial que sigue en rango al capitán y que en caso de incapacidad de éste asumirá el mando del buque.
- 80. Programa de Ascenso:** Programa aprobado por la DGGM, para oficiales de nacionalidad panameña y extranjeros que posean un título de competencia emitido por la AMP, con el propósito de obtener un título inmediatamente superior, a fin de garantizar que el participante ha adquirido los conocimientos, comprensión y suficiencia requeridos para desempeñarse a nivel de gestión, de conformidad con el Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación.
- 81. Programa de formación:** Toda aquella capacitación que esté constituida por cursos, módulos o asignaturas y que puede incluir un periodo de embarco debidamente aprobado por la DGGM, y la cual conlleve la emisión de un título de competencia o certificado de suficiencia.
- 82. Pruebas:** Experimento o serie de experimentos que se lleven a cabo durante un tiempo limitado y cuya realización puede suponer el empleo de sistemas automatizados o integrados, que tengan por objeto evaluar otros métodos para desempeñar determinados cometidos, o satisfacer ciertas disposiciones prescritas en el Convenio STCW'78, enmendado, que ofrezcan al menos el mismo grado de seguridad, de protección y de prevención de la contaminación que el contemplado en el Convenio STCW'78, enmendado.
- 83. Pruebas Documentales:** Documentación, que no sea un título de competencia ni un certificado de suficiencia, utilizada para determinar que se cumplen las prescripciones pertinentes del Convenio STCW'78, enmendado.
- 84. Radioperador:** La persona que posea un título idóneo, expedido o reconocido por la administración en virtud de lo dispuesto en el Reglamento de Radiocomunicaciones.
- 85. Radioperador General o Restringido del SMSSM:** La persona cualificada conforme a lo dispuesto en el Capítulo IV del Convenio STCW'78, enmendado.
- 86. Recurso de Apelación:** También conocido como de alzada, es aquel medio de impugnación que se dirige a la

Resolución J.D. No.033-2024
Panamá, 27 de noviembre de 2024
Pág. No. 15

autoridad de segunda instancia para que revoque, aclare, modifique o anule la decisión de la autoridad de primera instancia.

- 87. Recurso de Reconsideración:** Medio de impugnación ordinario que se interpone ante la misma autoridad de primera o de única instancia para que éste revoque, aclare, modifique o anule su decisión.
- 88. Refrendo de Certificado de Suficiencia:** Documento que da fe del reconocimiento de un certificado de suficiencia, expedido a capitanes y oficiales en virtud de lo dispuesto en las Reglas V/1-1 y V/1-2, por un Estado Parte, de conformidad con la Regla I/10 del Convenio STCW'78, enmendado, tras haberse garantizado la autenticidad y validez del título.
- 89. Refrendo de Título de Competencia:** Documento que da fe del reconocimiento de un título de competencia, expedido a un capitán, oficial o radioperador de SMSSM, por un Estado Parte, en virtud de la Regla I/10 del Convenio STCW'78, enmendado, tras haberse garantizado la autenticidad y validez del título.
- 90. Reglas:** Las que figuran en el Anexo del Convenio STCW'78, enmendado.
- 91. Reglamento de Radiocomunicaciones:** Los Reglamentos de Radiocomunicaciones anexos o que se consideran como anexos del más reciente Convenio Internacional de Telecomunicaciones que se encuentre en vigor en un momento dado.
- 92. Repaso de la Competencia Profesional:** Todo programa o curso aprobado por la DGGM, con el propósito de asegurar la continuidad de la competencia profesional de la gente de mar, cuando:
- a. Una persona que se proponga volver a embarcarse tras un periodo de permanencia en tierra que exceda los cinco (5) años y no pueda demostrar la continuidad de la competencia profesional de acuerdo a la Regla I/11 del Convenio STCW'78, enmendado y la Sección A-I/11 del Código de Formación.
 - b. Una persona requiera revalidar un certificado de suficiencia o prueba documental con la DGGM, cuando aplique.
- 93. Resolución:** Acto Administrativo, debidamente motivado y fundamentado en derecho, que decide el mérito de una petición, pone término a una instancia o decide un incidente o recurso en la vía gubernativa. Toda

Resolución J.D. No.033-2024
Panamá, 27 de noviembre de 2024
Pág. No. 16

resolución deberá contener un número, fecha de expedición, nombre de la autoridad que la emite y un considerando en el cual se explique los criterios que la justifican. La parte resolutive contendrá la decisión, así como los recursos gubernativos que proceden en su contra, el fundamento de derecho y la firma de los funcionarios responsables.

- 94. Revalidación:** Proceso mediante el cual se valida nuevamente la competencia de una persona con respecto al título que posee, en virtud de lo dispuesto en la Regla I/11 y en la Sección A-I/11 del Código de Formación.
- 95. Secretario General:** Es la persona que ocupa la posición de Secretario General de la OMI.
- 96. Supervisor de los evaluadores de la competencia:** Persona designada por el centro de formación marítima autorizado para realizar la evaluación de la competencia, para controlar, supervisar y evaluar el desempeño de los evaluadores de competencia, incluyendo la aplicación de los exámenes teóricos y prácticos de conformidad con los métodos, prácticas, normas y criterios de la evaluación de la competencia.
- 97. Supervisor de los instructores:** Persona designada por el centro de formación marítima, autorizado para realizar cursos y programas de formación, para controlar, supervisar y evaluar el desempeño de los instructores, incluyendo la aplicación de los exámenes teóricos y prácticos de conformidad con los métodos, prácticas, normas y criterios de la formación.
- 98. Tareas de Protección:** Todas las tareas y cometidos de protección que se desempeñen a bordo de los buques según se definen en el Capítulo XI-2 del Convenio Internacional para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar 1974, en su forma enmendada, y en el Código Internacional para la Protección de los Buques y de las Instalaciones Portuarias (Código PBIP).
- 99. Título:** El documento válido, sea cual fuere el nombre con que se le conozca, expedido por la DGGM, en virtud del cual se faculta al titular de dicho documento a desempeñar el cargo allí indicado o según lo autoricen las reglamentaciones del país que se trate.
- 100. Titulado:** Debidamente provisto de un título.
- 101. Título Alternativo:** Título distinto de los que se mencionan en las reglas de los Capítulos II y III del

B

Resolución J.D. No.033-2024
Panamá, 27 de noviembre de 2024
Pág. No. 17

Convenio STCW'78, enmendado y el Código de Formación, cuyos niveles de responsabilidad y las funciones correspondientes que vayan a consignarse en los mismos y en los refrendos se extraigan de las secciones A-II/1, A-II/2, A-II/3, A-II/4, A-II/5, A-III/1, A-III/2, A-III/3, A-III/4, A-III/5 y A-IV/2, y sean idénticos a los que en ellas figuran.

- 102. Título de Competencia:** Título expedido y refrendado para capitanes, oficiales y radioperadores del SMSSM, con arreglo a lo dispuesto en los Capítulos II, III, IV y VII del Anexo del Convenio STCW'78, enmendado, y que faculta a su legítimo titular para prestar servicio en el cargo estipulado y desempeñar las funciones previstas para el nivel de responsabilidad especificado.
- 103. Viajes próximos a la Costa:** Los viajes realizados próximos a las costas de la República de Panamá:
- Hasta una distancia de 50 millas náuticas medidas desde las líneas de base para los litorales del Mar Caribe y Océano Pacífico, de acuerdo a lo establecido en la legislación vigente, o
 - Lo que determine la AMP en el caso de suscribir un Acuerdo con otro Estado Parte, conforme a la Regla 1/3 del Convenio STCW'78, enmendado.

SEGUNDO: **MODIFICAR** el Artículo 4 del Capítulo II del Anexo de la Resolución J.D. No. 076-2020 de 8 de octubre de 2020, **REGLAMENTO DE FORMACIÓN, TITULACIÓN Y GUARDIA PARA LA GENTE DE MAR QUE LABORA A BORDO DE BUQUES DE NAVEGACIÓN MARÍTIMA DE CONFORMIDAD CON EL CONVENIO STCW'78, ENMENDADO**, el cual queda así:

Artículo 4: Títulos para prestar servicios en los buques registrados bajo la bandera de Panamá.

Para poder laborar a bordo de buques registrados bajo la bandera de Panamá es necesario:

- Haber cumplido, por lo menos, dieciocho (18) años de edad.
- Estar en posesión de un título de competencia, certificado de suficiencia, refrendo de título de competencia, refrendo de certificado de suficiencia, libreta de embarque o prueba documental expedido por la AMP a través de la DGGM, en cumplimiento a las disposiciones del Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación, de la presente resolución, o la normativa nacional vigente.

B

Resolución J.D. No.033-2024
Panamá, 27 de noviembre de 2024
Pág. No. 18

Todo título de competencia, refrendo de título de competencia, certificado de suficiencia, refrendo de certificado de suficiencia, libreta de embarque, prueba documental y certificado médico, exigidos por esta resolución, conforme al Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación, deberán estar disponibles en formulario original, a bordo del buque en el que preste servicio el titular.

La gente de mar podrá prestar servicios a bordo de buques registrados bajo la bandera de Panamá, por un periodo no superior a tres (3) meses, teniendo en posesión el Certificado de Trámite de Refrendo de Título, expedido por la DGGM, como prueba de que han solicitado el reconocimiento del título mediante refrendo, si posee un título idóneo, válido y expedido por otra parte conforme a lo prescrito en el Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación.

Los tripulantes que ocupen cargos o posiciones a bordo, para los que la presente resolución y el Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación, no exigen un título de competencia o certificado de suficiencia, estarán en posesión de una libreta de embarque, que en su caso se requiera por la DGGM y la misma deberá estar en formulario original a bordo del buque en que preste servicio el titular.

Cualquier documento distinto al título en formulario original, excepto los permitidos por la normativa vigente, carecen de valor legal en los buques registrados bajo bandera de Panamá, sin perjuicio de las responsabilidades legales a que hubiere lugar.

Todo poseedor de un título o refrendo de título de competencia podrá servir en un cargo inferior al que su título o refrendo le faculta, pero siempre dentro de la misma sección o departamento del buque, sin necesidad de obtener un nuevo título o refrendo de título de competencia para este cargo inferior.

TERCERO: **MODIFICAR** el Artículo 5 del Capítulo II del Anexo de la Resolución J.D. No. 076-2020 de 8 de octubre de 2020, **REGLAMENTO DE FORMACIÓN, TITULACIÓN Y GUARDIA PARA LA GENTE DE MAR QUE LABORA A BORDO DE BUQUES DE NAVEGACIÓN MARÍTIMA DE CONFORMIDAD CON EL CONVENIO STCW'78, ENMENDADO**, el cual queda así:

Artículo 5:Expedición y Registro de Títulos

La DGGM es la Dirección de la AMP, legalmente facultada para evaluar los documentos de soporte y expedir los títulos y refrendos de títulos de los que trata la presente resolución, de conformidad con el Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación.

Resolución J.D. No.033-2024
Panamá, 27 de noviembre de 2024
Pág. No. 19

La AMP podrá autorizar a otras oficinas, mediante documento oficial donde conste la capacidad y periodo de vigencia de dicha autorización, para emitir títulos, cuando previamente se hayan evaluados y aprobados por personal técnico cualificado y autorizado por la AMP.

La DGGM solamente expedirá un título al aspirante que cumpla, tras haberse verificado la autenticidad y validez de las pruebas documentales pertinentes, y sea competente para ejercer el cargo, la función y nivel que conste en el título a que aspira, según se dispone en la presente resolución, en cumplimiento con la Regla 1/2 del Convenio STCW'78, enmendado.

Los títulos y refrendos de títulos serán redactados y expedidos en el idioma español con su respectiva traducción al idioma inglés en el mismo título o refrendo, tal como lo establece el Convenio STCW'78, enmendado.

En lo que respecta a los radioperadores del SMSSM, la DGGM y las oficinas autorizadas por la AMP expedirán un título por separado en que se indique que el titular posee las competencias que se establecen en las reglas pertinentes.

La DGGM reconocerá mediante refrendo, un título de competencia para Capitanes, Oficiales, Operadores de SMSSM, o un certificado de suficiencia para Capitanes y Oficiales, luego de haberse verificado la autenticidad y la validez del título y cuando cumpla con las disposiciones del Convenio STCW'78, enmendado y de la presente resolución.

La DGGM mantendrá los registros electrónicos que considere pertinente de todos los títulos y refrendos de títulos para la Sección de Puente, Sección de Máquinas, Radio operadores del SMSSM y marineros que se hayan expedido, revalidado, caducado, suspendido o anulado, cancelado, perdido o destruido, duplicado; así como de las dispensas otorgadas.

La DGGM podrá facilitar información sobre el registro al que se refiere el párrafo anterior, a otras Partes, a las compañías y a la gente de mar que soliciten verificación de la autenticidad y validez de los títulos presentados por la gente de mar.

La DGGM facilitará el acceso a los datos mínimos requeridos y determinados por la AMP, en el caso de que se utilice un formulario electrónico, de conformidad con el Código de Formación, para permitir el procedimiento de verificación de la autenticidad y validez del documento.

B

Resolución J.D. No.033-2024
Panamá, 27 de noviembre de 2024
Pág. No. 20

CUARTO: **MODIFICAR** el Artículo 7 del Capítulo II del Anexo de la Resolución J.D. No. 076-2020 de 8 de octubre de 2020, **REGLAMENTO DE FORMACIÓN, TITULACIÓN Y GUARDIA PARA LA GENTE DE MAR QUE LABORA A BORDO DE BUQUES DE NAVEGACIÓN MARÍTIMA DE CONFORMIDAD CON EL CONVENIO STCW'78, ENMENDADO**, el cual queda así:

Artículo 7: Modelos de Títulos y Refrendos

Los modelos de títulos y refrendos de títulos adoptados y expedidos por la DGGM se reglamentarán, y se ajustarán a la información mínima establecida en los modelos descritos en la Regla I/2 y Sección A-I/2 del Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación.

La DGGM podrá expedir los títulos y refrendos de títulos de la gente de mar en formulario original, es decir en formulario en papel o electrónico, en el formato o los formatos aprobados por la AMP.

QUINTO: **ADICIONAR** el Capítulo XXIV y el artículo 67 al Anexo de la Resolución J.D. No. 076-2020 de 8 de octubre de 2020, **REGLAMENTO DE FORMACIÓN, TITULACIÓN Y GUARDIA PARA LA GENTE DE MAR QUE LABORA A BORDO DE BUQUES DE NAVEGACIÓN MARÍTIMA DE CONFORMIDAD CON EL CONVENIO STCW'78, ENMENDADO**, así:

CAPÍTULO XXIV
CRITERIO O SATISFACCIÓN DE LA ADMINISTRACIÓN

Artículo 67: Criterio o Satisfacción de la Administración

La DGGM reconocerá, en primera instancia, el término "Criterio o Satisfacción de la Administración", como aquellas interpretaciones unificadas, desarrolladas y aprobadas por la OMI y/u Organismos Internacionales especializados reconocidos por la OMI, que a su juicio satisfagan los requerimientos que ameriten cada caso específico.

La DGGM podrá establecer interpretaciones propias para cumplir con las prescripciones del Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación, que se dejan a criterio o satisfacción de la Administración, mediante las normativas y disposiciones de la DGGM de la AMP.

SEXTO: Los demás artículos de la Resolución J.D. No. 076-2020 de 8 de octubre de 2020 y de su correspondiente Anexo se mantienen vigentes.

SÉPTIMO: La presente resolución subroga la Resolución J.D. No. 053-2022 de 22 de septiembre de 2022.

FUNDAMENTO LEGAL: Ley No. 8 de 26 de enero de 1959.
Ley No. 4 de 15 de mayo de 1992.

Resolución J.D. No.033-2024
Panamá, 27 de noviembre de 2024
Pág. No. 21



- Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998 y sus modificaciones.
- Resolución ADM No. 232-2016 de 29 de diciembre de 2016.
- Resolución ADM No. 276-2015 de 28 de diciembre de 2015.
- Resolución ADM No. 123-2017 de 28 de julio de 2017.
- Resolución J.D. No. 076-2020 de 8 de octubre de 2020 y sus modificaciones.
- Resolución ADM No. 014-2021 de 17 de febrero de 2021.
- Resolución J.D. No. 053-2021 de 2 de agosto de 2021.
- Resolución ADM No. 249-2021 de 12 de noviembre de 2021.
- Resolución ADM No. 302-2023 de 29 de diciembre de 2023.

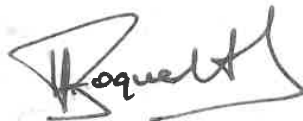
PUBLÍQUESE Y CÚMPLASE

Dada en la Ciudad de Panamá, a los veintisiete (27) días del mes de noviembre del año dos mil veinticuatro (2024).

EL PRESIDENTE

EL SECRETARIO


JUAN CARLOS ORILLAC U.
 MINISTRO DE LA PRESIDENCIA


LUIS A. ROQUEBERT V.
 ADMINISTRADOR DE LA AUTORIDAD
 MARÍTIMA DE PANAMÁ

JCOU/LARV


 AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ
 CERTIFICO QUE TODO LO ANTERIOR ES FIEL COPIA
 DE SU ORIGINAL.
 PANAMÁ, 18 de marzo de 2025
 Consta de veintidós (22) Fojas.

 VOLNEY GUINARD ESTRIPEAUT
 SECRETARIO GENERAL

RESOLUTION J.D. No. 033-2024

WHEREBY RESOLUTION J.D. NO. 076-2020 OF OCTOBER 8th, 2010, REGULATIONS FOR TRAINING, CERTIFICATION AND WATCHKEEPING FOR SEAFARERS WORKING ON BOARD SEAGOING SHIPS IN ACCORDANCE WITH THE 1978 STCW CONVENTION, AS AMENDED, IS MODIFIED.

THE BOARD OF DIRECTORS OF THE PANAMA MARITIME AUTHORITY, in use of its legal powers conferred by Decree Law No. 7 of February 10th, 1998,

WHEREAS

That this resolution was adopted by the Board of Directors of the Panama Maritime Authority at its Session No. 007-2024, held on the November 27th, 2024, after evaluating the elements brought to its attention.

That through Decree Law No. 7 of February 10th, 1998, the Panama Maritime Authority was created, unifying the different maritime competencies of the public administration, and establishing that its functions include recommending policies and actions, exercising administrative acts, and enforcing the legal and regulatory standards related to the maritime sector.

That Article 4 of Decree Law No. 7 of February 10th, 1998, states in its numeral 7, that the Panama Maritime Authority has the function of evaluating and proposing to the Executive Body and other state entities, as required, the necessary measures for the adoption of international treaties and conventions related to the activities developed within the maritime sector.

That within the organic structure of the Panama Maritime Authority is the General Directorate of Seafarers, an agency of administrative services and program execution, whose operation and internal organization is in accordance with the provisions of Decree Law No. 7 of February 10th, 1998, as modified by Law No. 57 of August 6th, 2008, as well as the regulations issued in development thereof.

That according to numeral 1 of Article 33 of the aforementioned regulation, one of the functions of the General Directorate of Seafarers of the Panama Maritime Authority is to enforce the legal regulations in force on education, training, certification and watchkeeping of seafarers, in accordance with the provisions of the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers of 1978, as amended (1978 STCW Convention, as amended).

That the Republic of Panama, by means of Law No. 8 of January 26th, 1959, approved in all its parts the text of the Convention relative to the Intergovernmental Maritime Consultative Organization, currently the International Maritime Organization (IMO), subscribed on March 6th, 1948, during the Maritime Conference of the United Nations Organization, held in the City of Geneva, Switzerland, from February 19 to March 6, 1948.

By Law No. 4 of May 15th, 1992, the Republic of Panama approved the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended (1978 STCW Convention, as amended), and this Convention and its STCW Code have been amended with the purpose of updating the standards for training,

Resolution J.D. No. 033-2024
Panama, November 27th, 2024
Page No. 2

certification and watchkeeping for seafarers, in accordance with the standards and needs of the international maritime industry, in view of which, this Maritime Administration has adopted said amendments.

That the 1978 STCW Convention, as amended, in its article I, on General Obligations under the Convention, establishes that the Parties undertake to promulgate all laws, decrees, orders and regulations, and to take all other steps which may be necessary to give the Convention full and complete effect, so as to ensure that, from the point of view of safety of life and property at sea and the protection of the marine environment, seafarers on board ships are qualified and fit for their duties.

That by Resolution ADM No. 276-2015 of December 28th, 2015, the Panama Maritime Authority adopted the 2014 amendments to the 1978 STCW Convention, as amended, and its STCW Code, adopted by Resolutions MSC.373(93) and MSC.374(93), both dated May 22nd, 2014, and which entered into force on January 1st, 2016.

That by Resolution ADM No. 232-2016 of December 29th, 2016, the Panama Maritime Authority adopted the 2015 amendments to the 1978 STCW Convention, as amended, and its STCW Code, adopted by Resolutions MSC.396(95) and MSC.397(95), both dated June 11th, 2015, and which entered into force on January 1st, 2017.

That by Resolution ADM No. 123-2017 of July 28th, 2017, the Panama Maritime Authority adopted the 2016 amendments to the 1978 STCW Convention, as amended, and its STCW Code, adopted by Resolutions MSC.416(97) and MSC.417(97), both dated November 25th, 2016, and which entered into force on July 1st, 2018.

That by Resolution ADM No. 249-2021 of November 12th, 2021, the Panama Maritime Authority adopted the 2021 amendments to the 1978 STCW Convention, as amended, and its STCW Code, adopted by Resolutions MSC.486(103) and MSC.487(103), both dated May 13th, 2021, and which entered into force on January 1st, 2023.

That the 2023 amendments to the 1978 STCW Convention, as amended, and its STCW Code arise from the need to provide the maritime industry with a timely response to the global trend towards digitalization, as well as to provide a solution for the management and control of seafarers' certificates and certificates issued under this Convention.

That by Resolution J.D. No. 076-2020 of October 8th, 2020 and its modifications, the Board of Directors of the Panama Maritime Authority, approved the Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers who work on board seagoing ships in accordance with the 1978 STCW Convention, as amended, which contains standards for the training and certification of seafarers, in compliance with the provisions established in the 1978 STCW Convention, amended and its STCW Code.

That by means of Resolution J.D. No. 053-2021 of August 2, 2021, the Board of Directors of the Panama Maritime Authority amended Articles 2 and 17 of the Annex to Resolution J.D. No. 076-2020 of October 8th, 2020.

That by means of Resolution J.D. No. 053-2022 of September 22nd, 2022, the Board of Directors of the Panama Maritime Authority amended Article 3 of the Annex to Resolution J.D. No. 076-2020 of October 8th, 2020.

Resolution J.D. No. 033-2024
Panama, November 27th, 2024
Page No. 3

That through Resolution ADM No. 014-2021 of February 17th, 2021, the Panama Maritime Authority resolved to implement in the Republic of Panama, the Code for the Implementation of the Mandatory Instruments of the IMO, (Code III), adopted by the International Maritime Organization through Resolution A.1070(28) of December 04th, 2013.

That the Republic of Panama remains in the Circular MSC.1/Circ.1163 (latest revision) of the International Maritime Organization (IMO), which presents the list of States Parties that have communicated information which demonstrates that full and complete effect is given to the relevant provisions of the 1978 STCW Convention, as amended (White List), and has also submitted information regarding the reports of the independent evaluations pursuant to this Convention, which was confirmed by the Maritime Safety Committee of the IMO, through Circular MSC.1/Circ.1164 (latest revision).

That because of the above, the Directorate General of Seafarers continues to strengthen the training and certification processes for seafarers who work on board ships, and to guarantee that they have the competencies, proficiencies, knowledge and skills required to perform the tasks, functions and capacities on board, given that the human factor is an issue that affects maritime safety, the safety of life at sea, as well as the protection of the marine environment.

That the Panama Maritime Authority, representing the Republic of Panama as a Member State of the International Maritime Organization (IMO), has the responsibility of guaranteeing the full and total effectiveness of the provisions of the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, amended (1978 STCW Convention, as amended) and STCW Code, as well as adopting the approved amendments to said Convention through the procedures established by the IMO for this purpose, and keep the mandatory instruments of the International Maritime Organization (IMO) updated, of which the Republic of Panama is a Party.

That it is considered necessary to establish the provisions of the Administration, under the requirements of the Code for the Implementation of IMO Instruments (Code III), in order to fulfill the obligations and responsibilities as Flag State, which contribute to compliance with the requirements of the applicable international instruments of the IMO, including the 1978 STCW Convention, as amended, and its STCW Code, with the aim of ensuring the safety of life at sea and the prevention of pollution.

That by virtue of the 2023 amendments to the 1978 STCW Convention, as amended, and its STCW Code, it is necessary to regulate them in the national regulations, with the purpose of ensuring the effective control of the Panamanian Maritime Administration in the execution of said Convention and Code, keeping updated the mandatory instruments of which the Republic of Panama is signatory, with the purpose of complying with international standards, as well as maintaining the efficiency and competitiveness of the Panamanian registry of ships and seafarers, in view of which, it is required to modify articles and add a Chapter in Resolution J. D. No. 076-2020 of October 8th, 2020 and subrogate Resolution J.D. No. 053-2022 of September 22nd, 2022, respectively.

That Article 18, paragraphs 3, 7 and 9 of Decree Law No. 7 of February 10th, 1998, states that the functions of the Board of Directors of the Panama Maritime Authority are to adopt administrative, scientific and technological policies that promote and ensure the

Resolution J.D. No. 033-2024
Panama, November 27th, 2024
Page No. 4

competitiveness and profitability of the maritime sector and the development of its human resources; to establish the organization of the Authority, as well as to structure, regulate, determine, fix, alter and impose rates and fees for the services provided by the Authority; therefore,

RESOLVED:

FIRST: **MODIFY** Article 3 of Chapter I of the Annex to Resolution J.D. No. 076-2020 of October 8th, 2020, **REGULATIONS FOR TRAINING, CERTIFICATION AND WATCHKEEPING FOR SEAFARERS WORKING ON BOARD SEAGOING SHIPS IN ACCORDANCE WITH 1978 STCW CONVENTION, AS AMENDED**, which shall read as follows:

Article 3: Definitions

For the purposes of these Regulations and except as otherwise expressly provided herein, the following definitions shall apply:

1. **Updating of Professional Competence:** Any program or course approved by the DGS, in order to update the professional competence of seafarers, in the event of amendments to the minimum standards of competence set out in the 1978 STCW Convention, as amended and its STCW Code and/or national or international legislation related to the training and competence standards of seafarers, in accordance with Regulation I/11 of the 1978 STCW Convention, as amended and Section A-I/11 of the STCW Code.
2. **Administration:** The Government of the Party whose flag the ship is entitled to fly.
3. **Polar waters:** The Arctic waters and/or Antarctic area, as defined in Regulations XIV/1.2 to XIV/1.4 of the SOLAS Convention.
4. **High voltage:** An alternating current (AC) or direct current (DC) voltage in excess of 1,000 volts.
5. **Approved:** Approved by the General Directorate of Seafarers of the PMA, representing the Republic of Panama as a State Party, in accordance with the Regulations of the 1978 STCW Convention, as amended and its STCW Code.
6. **Audit:** Systematic, independent and documented process for obtaining audit evidence and evaluating it objectively to determine the extent to which audit criteria are fulfilled.
7. **PMA:** Panama Maritime Authority.
8. **Seagoing Ship:** A ship other than those which navigate exclusively in inland waters or in waters within, or closely adjacent to, sheltered waters or areas where port regulations apply.

9. **Passenger Ship:** Ship defined in the 1974 SOLAS Convention, as amended.
10. **Ro-ro Passenger Ship:** Passenger ship with ro-ro spaces or special category spaces as defined in the 1974 SOLAS Convention, as amended.
11. **Fishing Vessel:** A vessel used for catching fish, whales, seals, walrus or other living resources of the sea.
12. **Oil Tanker:** Ship constructed and used for the carriage of petroleum and petroleum products in bulk.
13. **Chemical Tanker:** Ship constructed or adapted and used for the carriage in bulk of any liquid product listed in Chapter 17 of the International Bulk Chemical Code.
14. **Liquefied Gas Tanker:** Ship constructed or adapted and used for the carriage in bulk of any liquefied gas or other product listed in Chapter 19 of the International Gas Carrier Code.
15. **Cadet:** A person (candidate) who is under training to obtain the certificate of deck, engineer or electro-technical officer.
16. **Master:** The person having command of a ship.
17. **Maritime Training Center (MTC):** Teaching institution engaged in maritime training, which has training programs and courses, qualified instructors, a quality standards system, facilities that include teaching rooms, required equipment and simulators, and has been authorized by the General Directorate of Seafarers of the Panama Maritime Authority, complying with the requirements set forth by the 1978 STCW Convention, as amended, the STCW Code and the current law.
18. **Processing Certificate of Endorsement (CT):** Documentary evidence issued pursuant to the provisions of paragraph 5 of Regulation I/10 of the 1978 STCW Convention, as amended, which allows a seafarer to serve for a period not exceeding three (3) months onboard a Panamanian-flagged ship, if he/she has a suitable, valid certificate issued by another Party, and when there is easily accessible documentary evidence that he/she has submitted a request for endorsement of this certificate to the General Directorate of Seafarers (DGS).
19. **Training Course or Program Certificate:** Document issued by a MTC authorized by the DGS, which constitutes documentary evidence or evidence of having approved training of the competencies required by the 1978 STCW Convention, as amended and its STCW Code.

20. **Certificate of Proficiency:** Certificate, other than a Certificate of Competency, issued to seafarers, stating that the relevant requirements of training, competencies or seagoing service in the 1978 STCW Convention, as amended and its STCW Code have been met, issued by the DGS or a MTC, when so required.
21. **CICA:** Certificate of Inspection of Crew Accommodation.
22. **Code for Implementation:** IMO Instruments Implementation Code (III Code) adopted by the IMO by Resolution A. 1070(28).
23. **STCW Code:** The Seafarers' Training, Certification and Watchkeeping (STCW) Code as adopted by the 1995 Conference Resolution No. 2, as it may be amended by the IMO.
24. **IGF Code:** The International Code of safety for ships using gases or other low-flashpoint fuels as defined in Regulation II-1/2.29 of the SOLAS Convention.
25. **ISPS Code:** The International Ship and Port Facility Security Code, adopted on 12 December 2002 by Resolution 2 of the Conference of Contracting Governments of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as amended (SOLAS Convention) as may be amended by the IMO.
26. **Polar Code:** The International Code for Ships Operating in Polar Waters, as defined in Regulation XIV/1.1 of the SOLAS Convention.
27. **Radio duties:** As appropriate, watchkeeping and technical maintenance and repairs conducted in accordance with the Radio Regulations, the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as amended (SOLAS Convention), and, at the discretion of each Administration and the relevant recommendations of the IMO.
28. **Company:** The owner of a ship or any other organization or person such as the manager, or the bareboat charterer, who has assumed the responsibility for operation of the ship from the ship-owner and who, on assuming such responsibility, has agreed to take over all the duties and responsibilities imposed on the company by these regulations.
29. **SOLAS Convention:** International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as amended.
30. **1978 STCW Convention, as amended:** International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended.

31. **MLC Convention, 2006, as amended:** Maritime Labour Convention, 2006, as amended.
32. **Evaluation Criteria:** Entries appearing in column 4 of the "Specification of Minimum Standard of Competence" tables in Part A of the STCW Code; and provide the means for an assessor to judge whether or not a candidate can perform the related tasks, duties and responsibilities.
33. **Criteria or Satisfaction of the Administration:** The unified interpretations, developed and approved by the International Maritime Organization (IMO) and/or specialized International Organizations recognized by the International Maritime Organization (IMO), that given their judgment are satisfying the requirements for each specific case, recognized, in the first instance, by the General Directorate of Seafarers of the Panama Maritime Authority.
34. **Fault or Negligence:** In the broad sense, by fault or negligence is understood not deploying in the fulfillment of obligations, the diligence that the law requires, especially when such action causes harm to third parties.
35. **Training Course:** Training approved by the DGS so that seafarers reach the level of competence encompassing the knowledge, understanding and proficiency required to undertake the tasks, duties and responsibilities that are part of their functions, pursuant to the 1978 STCW Convention, as amended and its STCW Code.
36. **DGS:** General Directorate of Seafarers of the Panama Maritime Authority.
37. **DGMM:** General Directorate of Merchant Marine of the Panama Maritime Authority.
38. **Dispensation:** Document issued by the PMA, under which a specific seafarer to serve in a specified ship for a specified period not exceeding six months in a capacity, for which he does not hold the appropriate certificate, provided that the person to whom the dispensation is issued shall be adequately qualified to fill the vacant post in a safe manner, to the satisfaction of the Administration, in accordance with the Article VIII of the 1978 STCW Convention, as amended.
39. **Malice:** Bad faith that mediates in a person's actions, to obtain an unlawful purpose.
40. **Equivalencies:** Educational and training plans that the DGS may maintain or adopt, including those involving seagoing services and an onboard organization especially adapted to technical advances

and to special types of ships and trades, provided that the level of seagoing service, knowledge and efficiency as regards navigational and technical handling of ship and cargo ensures a degree of safety at sea and has a preventive effect as regards pollution at least equivalent to the requirements of the 1978 STCW Convention, as amended and its STCW Code.

41. **Edict:** Means of notification or subpoena ordered by the authority that hears the process, which is fixed in a visible place of the office, to communicate a resolution to a person or to subpoena him/her as his/her whereabouts or address is unknown.
42. **Independent Evaluation:** That carried out by suitable qualified persons, independent of, or external to, the unit or activity being evaluated, to verify that the administrative and operational procedures set out by the DGS at all levels are managed, organized, undertaken and monitored internally in order to ensure their fitness for purpose and achievement of stated objectives.
43. **Competence Assessor:** Any person who carries out the assessment of competence of seafarers, following the provisions set out by the 1978 STCW Convention, as amended, approved by the DGS, to determine if a candidate is competent to perform the tasks, duties and responsibilities that are part of his/her functions, pursuant to the 1978 STCW Convention, as amended and its STCW Code, who will have adequate knowledge and understanding of the competence to be assessed, is duly qualified and has received the necessary guidance in assessment methods and practices; and in the case of conducting an evaluation in simulators, he/she will have acquired practical experience in the type of simulator in question, under the supervision of an experienced assessor.
44. **Assessment of Competence:** It is the method by which the level of proficiency is measured, including the levels of knowledge, skills and theoretical-practical understanding, which a candidate for a certificate of competency must demonstrate according to the competence standards laid out in the 1978 STCW Convention, as amended and its STCW Code, to determine if the candidate can perform the functions, tasks, duties and responsibilities onboard a ship and related to the relevant certificate.
45. **Original form:** Paper or an electronic form of any certificate required by the 1978 STCW Convention, as amended, issued in the format approved by the PMA, provided that the minimum information required in paragraph 4 of Section A-I/2 of the STCW Code, is readily available.
46. **Force majeure:** Circumstance that, because it cannot be foreseen or avoided, makes it absolutely impossible to fulfill the duties associated with the capacity.

- 47. Function:** Group of tasks, duties and responsibilities, as specified in the STCW Code, necessary for ship operation, safety of life at sea or the protection of the marine environment.
- 48. Offender:** Any natural or legal person who incurs in one or more of the following precepts:
- Uses fraudulent means to obtain a certificate, endorsement, seaman's book or documentary evidence for seafarers, by presenting inauthentic or altered documents;
 - Cannot demonstrate that he/she complies with the training and competence required to undertake a specific duty or capacity onboard a ship;
 - Provides a certificate, certificate endorsement, seaman's book, documentary evidence or any other technical documentation altered by the holder thereof, or with his/her consent, that affects the capacity, limitation or term of the document;
 - By commission or omission, he/she infringes any regulation, resolution, procedure or delegation of the DGS and/or national or international seafarer statute;
 - Any other case or circumstance not pre-established by the current legislation which, in the opinion of the Administration, must be appreciated.
- 49. Instructor:** Any person with professional experience in training techniques, duly qualified for the type and level of training involved, both ashore and aboard, and any other teaching modality, according to the requirements prescribed in Section A-I/6 of the STCW Code, and approved by the DGS.
- 50. Chief Engineer Officer:** The senior engineer officer responsible for the mechanical propulsion and the operation and maintenance of the mechanical and electrical facilities of the ship.
- 51. Seaman's Book:** Identity document issued to seafarers used to record the seagoing service rendered, which must be signed and stamped by the master of the ship. It should further include at least the following information: the name of the ship, official number of the ship, propellant power, gross tonnage. This document must be renewed every five (5) years.
- 52. Rating:** A member of the ship's crew other than the master or an officer.
- 53. Able Seafarer Deck:** A rating qualified in accordance with the Regulation II/5 of the 1978 STCW Convention, as amended.
- 54. Able Seafarer Engine:** A rating qualified in accordance with the Regulation III/5 of the 1978 STCW Convention, as amended.
- 55. Electro-technical rating:** A rating qualified in accordance with the

Regulation III/7 of the 1978 STCW Convention, as amended.

56. **Medical practitioner:** Suitable professional to practice medicine, recognized by the PMA, that does the medical examinations of seafarers and issues medical certificates.
57. **Month:** A calendar month or 30 days made up of periods of less than one month.
58. **Support Level:** The level of responsibility associated with performing assigned tasks, duties or responsibilities onboard a seagoing ship under the direction of an individual serving in the operational or management level.
59. **Management Level:** The level of responsibility associated with:
 - a. Serving as master, chief mate, chief engineer officer or second engineer officer on board a seagoing ship, and
 - b. Ensuring that all functions within the designated area of responsibility are properly performed.
60. **Operational Level:** The level of responsibility related to the following:
 - a. Serving as officer of the navigating watch or engine watch, duty officer in periodically unmanned machinery spaces, electro-technical officer or radio operator on board a seagoing vessel, and
 - b. Maintain direct control over the performance of all functions in the assigned area of responsibility in accordance with relevant procedures and under the direction of a person serving at the management level in that area of responsibility.
61. **Auditing Standard:** Implementation Code.
62. **Standards of Competency:** The level of proficiency to be achieved for proper performance of functions on board ship in accordance with the internationally agreed criteria established in the 1978 STCW Convention, as amended, and its STCW Code, and incorporating prescribed standards or levels of knowledge, understanding and demonstrated skill.
63. **Notification:** Action and effect of making known to the interested party, whatever its nature, or to its attorney-in-fact or representative, a resolution or act of the proceeding, which the law requires to be made known to it. Notifications may be presumed or tacit, by edict or personal.
64. **Officer:** A crew member, other than the master, so designated by the laws or regulations of the country concerned or, failing this, by collective agreement or by custom.

65. **Engineer Officer:** An officer qualified in accordance with the provisions of Regulations III/1, III/2 or III/3 of the STCW'78 Convention, as amended.
66. **Ship Security Officer:** The person on board the ship, responsible to the Master, designated by the company to be responsible for the security of the ship, including the implementation and maintenance of the ship security plan and coordination with the company's security officer and port facility security officers.
67. **Deck Officer:** An officer qualified in accordance with the provisions of Chapter II of the 1978 STCW Convention, as amended.
68. **Electro-Technical Officer:** An officer qualified in accordance with the provisions of Regulation III/6 of the 1978 STCW Convention, as amended.
69. **IMO:** International Maritime Organization.
70. **ILO:** International Labour Organization.
71. **RO:** Recognized Organization.
72. **Party:** Any State for which the 1978 STCW Convention, as amended, has entered into force.
73. **Passenger:** Any person other than:
 - a. The master, a member of the crew or other person employed or engaged on board the vessel in any capacity in connection with the activities of the ship.
 - b. A child less than one (1) year old.
74. **Seagoing Service:** Service on board a ship relevant to the issue or revalidation of a certificate or another qualification.
75. **Person linked to a terrorist act:** a person who is identified as such by the Security Council of the United Nations and who will be included in the Offender Database of the PMA permanently or until the UN lifts the measure.
76. **Audit Scheme:** IMO Member State Audit Scheme established by the IMO and taking into account the guidelines developed by the IMO, for which the Framework and Procedure for the IMO Member States Audit Plan should be consulted (Resolution A.1067 (28)).
77. **Propulsive Power:** The total maximum continuous rated output power, in kilowatts, of all the ship's main propulsion machinery which appears on the ship's certificate of registry or other official.
78. **Second Engineer Officer:** The engineer officer next in rank to the

chief engineer officer and upon whom the responsibility for the mechanical propulsion and the operation and maintenance of the ship's mechanical and electrical installations of the ship will fall in the event of the chief engineer officer's incapacity.

79. **Chief Mate:** The officer next in rank to the master and upon whom the command of the ship will fall in the event of the incapacity of the master.
80. **Upgrade Program:** Program approved by the DGS for Panamanian nationals and foreigners holding a certificate of competency issued by the PMA, with the aim of obtaining an immediately higher certificate, and thus ensure that the participant has acquired the knowledge, understanding and proficiency required to perform at the management level, in accordance with the 1978 STCW Convention, as amended and its STCW Code.
81. **Training program:** All training that comprises courses, modules or subjects, that may include a seagoing service duly approved by the DGS, and which entails the issuance of a certificate of competency or certificate of proficiency.
82. **Trials:** Experiment or series of experiments that are conducted for a limited time and whose performance may involve the use of automated or integrated systems, whose purpose is to evaluate other methods to undertake certain tasks, or to observe certain provisions prescribed by the 1978 STCW Convention, as amended, that offer at least the same degree of security, protection and pollution prevention as contemplated by the 1978 STCW Convention, as amended.
83. **Documentary Evidence:** Documentation, other than a certificate of competency or a certificate of proficiency, used to establish that the relevant requirements of the 1978 STCW Convention, as amended, have been met.
84. **Radio Operator:** The person holding a suitable certificate issued or recognized by the administration under the provisions of the Radio Regulations.
85. **GMDSS General or Restricted Radio Operator:** A person qualified pursuant to Chapter IV of the 1978 STCW Convention, as amended.
86. **Remedy of Appeal:** Also known as appeal, it is the means of contesting that is directed to the second-tier instance authority to revoke, clarify, modify or annul the decision of the first-tier instance authority.
87. **Remedy of Reconsideration:** Ordinary means of contesting that is

filed before the same authority of first or only instance for it to revoke, clarify, modify or annul its decision.

- 88. Endorsement of Certificate of Proficiency:** Document attesting to the recognition of a certificate of proficiency issued to masters and officers under the provisions of Regulations V/1-1 and V/1-2, by a State Party, in accordance with the Regulation I/10 of the 1978 STCW Convention, as amended, after the authenticity and validity of the certificate has been ensured.
- 89. Endorsement of Certificate of Competency:** Document attesting to the recognition of a certificate of competency issued to a master, officer or GMDSS radio operator, by a State Party, pursuant to Regulation I/10 of the 1978 STCW Convention, as amended, after the authenticity and validity of the certificate has been ensured.
- 90. Regulations:** Those contained in the Annex to the 1978 STCW Convention, as amended.
- 91. Radio Regulations:** Radio Regulations annexed to, or regarded as being annexed to, the most recent International Telecommunications Convention which may be in force at any time.
- 92. Professional Competence Refresher:** Any program or course approved by the DGS to ensure the continuity of the professional competence of seafarers, when:
 - a. A person intends to re-embark after a staying-ashore period that exceeds five (5) years and cannot demonstrate the continuity of professional competence according to Regulation I-/11 of the 1978 STCW Convention, as amended and Section A-I/11 of the STCW Code.
 - b. A person is required to revalidate a certificate of proficiency or documentary evidence with the DGGM, when applicable.
- 93. Resolution:** Administrative Act, duly reasoned and based on law, which decides the merit of a petition, puts an end to an instance or decides an incident or appeal through the government. Every resolution shall contain a number, date of issuance, name of the authority that issues it and a recital in which the criteria that justify it are explained. The operative part shall contain the decision as well as the governmental remedies that proceed against it, the legal basis and the signature of the responsible officials.
- 94. Revalidation:** Process whereby the competence of a person is validated again concerning the certificate he or she holds under the provisions of Regulation I/11 and Section AI/11 of the STCW Code.
- 95. Secretary-General:** The person who holds the position of Secretary-General of the IMO.

- 96. Supervisor of Competency Assessors:** Person designated by the maritime training center authorized to conduct the assessment of competence, to control, supervise and evaluate the performance of the competency assessors, including the application of the theoretical and practical examinations in accordance with the methods, practices, standards and criteria of the assessment of competence.
- 97. Supervisor of instructors:** Person designated by the maritime training center authorized to conduct courses and training programs, to control, supervise and evaluate the performance of instructors, including the application of theoretical and practical examinations in accordance with the methods, practices, standards and criteria of the training.
- 98. Security Duties:** All security tasks and duties performed on board ships as defined in Chapter XI-2 of the International Convention for the Safety of Life at Sea 1974, as amended, and in the International Ship and Port Facility Security Code (ISPS Code).
- 99. Certificate:** The valid document, under whatever name it is known, issued by the DGS, under which its holder is empowered to hold the capacity stated there or as authorized by the regulations of the country concerned.
- 100. Certificated:** Duly provided with a certificate.
- 101. Alternative Certificate:** Certificate other than those mentioned in the regulations of Chapters II and III of the 1978 STCW Convention, as amended and its STCW Code, whose levels of responsibility and the corresponding duties to be recorded therein and in the endorsements are drawn from sections A-II/1, A-II/2, A-II/3, A-II/4, A-II/5, A-III/1, A-III/2, A-III/3, A-III/4, A-III/5 and A-IV/2, and are identical to those listed therein.
- 102. Certificate of Competency:** Certificate issued and endorsed for masters, officers and GMDSS radio operators, pursuant to the provisions of Chapters II, III, IV and VII of the Annex to the 1978 STCW Convention, as amended, which empowers its rightful holder to serve in the stipulated capacity and perform the duties provided for the specified level of responsibility.
- 103. Near-coastal voyages:** The voyages made near the coasts of the Republic of Panama:
- a. Up to a distance of 50 nautical miles measured from the baselines for the Caribbean Sea and Pacific Ocean littorals, as established in the legislation in force, or
 - b. As determined by the PMA in the event of signing an Agreement with another State Party, in accordance with Regulation I/3 of the 1978 STCW Convention, as amended.

SECOND: MODIFY Article 4 of Chapter II of the Annex to Resolution J.D. No. 076-2020 of October 8th, 2020, **REGULATIONS FOR TRAINING, CERTIFICATION AND WATCHKEEPING FOR SEAFARERS WORKING ON BOARD SEAGOING SHIPS IN ACCORDANCE WITH THE 1978 STCW CONVENTION, AS AMENDED**, which shall read as follows:

Article 4: Certificates to provide to serve on ships registered under the flag of Panama.

In order to work on board ships registered under the Panamanian flag it is necessary:

1. Be at least eighteen (18) years of age.
2. Be in holding of a certificate of competency, certificate of proficiency, endorsement of certificate of competency, endorsement of certificate of proficiency, seaman's book or documentary evidence issued by the PMA through the DGS, in compliance with the provisions of the 1978 STCW Convention, as amended and its STCW Code, of the present resolution, or the national regulations in force.

Every certificate of competency, endorsement of certificate of competency, certificate of proficiency, endorsement of certificate of proficiency, seaman's book, documentary evidence and medical certificate, required by this resolution, in accordance with the 1978 STCW Convention, as amended, and its STCW Code, shall be available in original form, on board the ship on which the holder is serving.

Seafarers may serve on board ships registered under the flag of Panama, for a period not exceeding three (3) months, having in possession of the Processing Certificate of Endorsement, issued by the DGS, as proof that they have applied for recognition of the certificate by endorsement, if they possess a suitable, valid certificate issued by another Party as prescribed in the 1978 STCW Convention, as amended, and its STCW Code.

Crewmembers holding capacities or positions on board, for which this resolution and the 1978 STCW Convention, as amended, and its STCW Code, do not require a certificate of competency or certificate of proficiency, shall be in possession of a seaman's book, as may be required by the DGS and the same shall be in original form on board the vessel on which the holder is serving.

Any document other than the certificate in original form, except those permitted by the regulations in force, have no legal value in ships registered under the flag of Panama, without prejudice to any legal liabilities that may arise.

Any holder of a certificate or endorsement of certificate of competency may serve in a capacity lower than that in which his

certificate or endorsement entitles him, but always within the same section or department of the ship, without the necessity of obtaining a new certificate or endorsement of certificate of competency for this lower capacity.

THIRD: **MODIFY** Article 5 of Chapter II of the Annex to Resolution J.D. No. 076-2020 of October 8th, 2020, **REGULATIONS FOR TRAINING, CERTIFICATION AND WATCHKEEPING FOR SEAFARERS WORKING ON BOARD SEAGOING SHIPS IN ACCORDANCE WITH THE 1978 STCW CONVENTION, AS AMENDED**, which shall read as follows:

Article 5: Issuance and Registration of Certificates

The DGS is the Directorate of the PMA, legally empowered to evaluate the supporting documents and issue the certificates and endorsements of certificates referred to in this resolution, in accordance with the 1978 STCW Convention, as amended, and its STCW Code.

The PMA may authorize other offices, by means of an official document stating the capacity and period of validity of such authorization, to issue certificates, when they have been previously evaluated and approved by qualified technical personnel authorized by the PMA.

The DGS shall only issue a certificate to an applicant who fulfills, after verification of the authenticity and validity of the relevant documentary evidence, and is competent to perform the capacity, function and level stated in the certificate required, as provided for in this resolution, in compliance with Regulation I/2 of the 1978 STCW Convention, as amended.

The certificates and endorsements of certificates shall be drawn up and issued in the Spanish language with their respective translation into the English language in the same certificate or endorsement, as established in the 1978 STCW Convention, as amended.

With respect to GMDSS radio operators, the DGS and the offices authorized by the PMA shall issue a separate certificate stating that the holder has the competencies set forth in the relevant regulations.

The DGS will recognize by endorsement, a certificate of competency for Masters, Officers, GMDSS Operators, or a certificate of proficiency for Masters and Officers after verification of the authenticity and validity of the certificate and when it complies with the provisions of the 1978 STCW Convention, as amended and of the present resolution.

The DGS shall maintain such electronic records as it deems pertinent of all certificates and endorsements of certificates for the Deck Section, Engine Section, GMDSS Radio Operators and Ratings that have been issued, revalidated, expired, suspended or annulled, cancelled, lost or destroyed, duplicated; as well as waivers granted.

The DGS may provide information on the register referred to in the preceding paragraph to other Parties, companies and seafarers requesting verification of the authenticity and validity of certificates presented by seafarers.

The DGS will provide access to the minimum data required and determined by the PMA, in the event that an electronic form is used, in accordance with the STCW Code, to enable the procedure for verifying the authenticity and validity of the document.

FOURTH: **MODIFY** Article 7 of Chapter I of the Annex to Resolution J.D. No. 076-2020 of October 8th, 2020, **REGULATIONS FOR TRAINING, CERTIFICATION AND WATCHKEEPING FOR SEAFARERS WORKING ON BOARD SEAGOING SHIPS IN ACCORDANCE WITH THE 1978 STCW CONVENTION, AS AMENDED**, which shall read as follows:

Article 7: Models of Certificates and Endorsements

The models of certificates and endorsements of certificates adopted and issued by the DGS shall be regulated, and shall conform to the minimum information set forth in the models described in Regulation I/2 and Section A-I/2 of the 1978 STCW Convention, as amended, and its STCW Code.

The DGS may issue certificates and endorsements of seafarers' certificates in original form, i.e., in paper or electronic form, in the format(s) approved by the PMA.

FIFTH: **ADD** Chapter XXIV and Article 67 to the Annex of Resolution J.D. No. 076 2020 of October 8th, 2020, **REGULATIONS FOR TRAINING, CERTIFICATION AND WATCHKEEPING FOR SEAFARERS WORKING ON BOARD SEAGOING SHIPS IN ACCORDANCE WITH THE 1978 STCW CONVENTION, AS AMENDED**, as follows:

CHAPTER XXIV

CRITERIA OR SATISFACTION OF THE ADMINISTRATION

Article 67: Criteria or Satisfaction of the Administration

The General Directorate of Seafarers shall recognize, in the first instance, the term "Criteria or Satisfaction of the Administration", as the unified interpretations, developed and approved by the International Maritime Organization (IMO) and/or specialized International Organizations recognized by

Resolution J.D. No. 033-2024
Panama, November 27th, 2024
Page No. 18

the International Maritime Organization (IMO), which, in its judgment, are satisfying the requirements for each specific case.

The General Directorate of Seafarers may establish its own interpretations to comply with the requirements of the 1978 STCW Convention, as amended, and its STCW Code, which are left to the criteria or satisfaction of the Administration, through the regulations and provisions of the General Directorate of Seafarers of the Panama Maritime Authority.

SIXTH: The other articles of Resolution J.D. No. 076-2020 of October 8th, 2020 and its corresponding Annex remain in effect.

SEVENTH: This resolution subrogates Resolution J.D. No. 053-2022 of September 22nd, 2022.

EIGHTH: The present resolution shall become effective as of its promulgation in the Official Gazette of the Republic of Panama.

LEGAL BASIS: Law No. 8 of January 26th, 1959.
Law No. 4 of May 15th, 1992.
Decree Law No. 7 of February 10th, 1998, as modified
Resolution J.D. No. 076-2020 of October 8th, 2020, as modified
Resolution ADM No. 014-2021 of February 17th, 2021.
Resolution J.D. No. 053-2021 of August 2nd, 2021.
Resolution ADM No.148-2011 of November 18th, 2011.
Resolution ADM No. 276-2015 of December 28th, 2015.
Resolution ADM No. 232-2016 of December 29th, 2016.
Resolution ADM No. 123-2017 dated July 28th, 2017.
Resolution ADM No. 249-2021 of November 12, 2021.
Resolution ADM No. 302-2023 of December 29th, 2023.

TO BE PUBLISHED AND COMPLIED WITH

Given in the City of Panama, on the twenty-seventh (27th) day of the month of November of the year two thousand and twenty-four (2024).

THE PRESIDENT

THE SECRETARY

(signed)
JUAN CARLOS ORILLAC U.
MINISTER OF THE PRESIDENCY

(signed)
LUIS A. ROQUEBERT V.
ADMINISTRATOR OF THE PANAMA
MARITIME AUTHORITY

JCOU/LARV